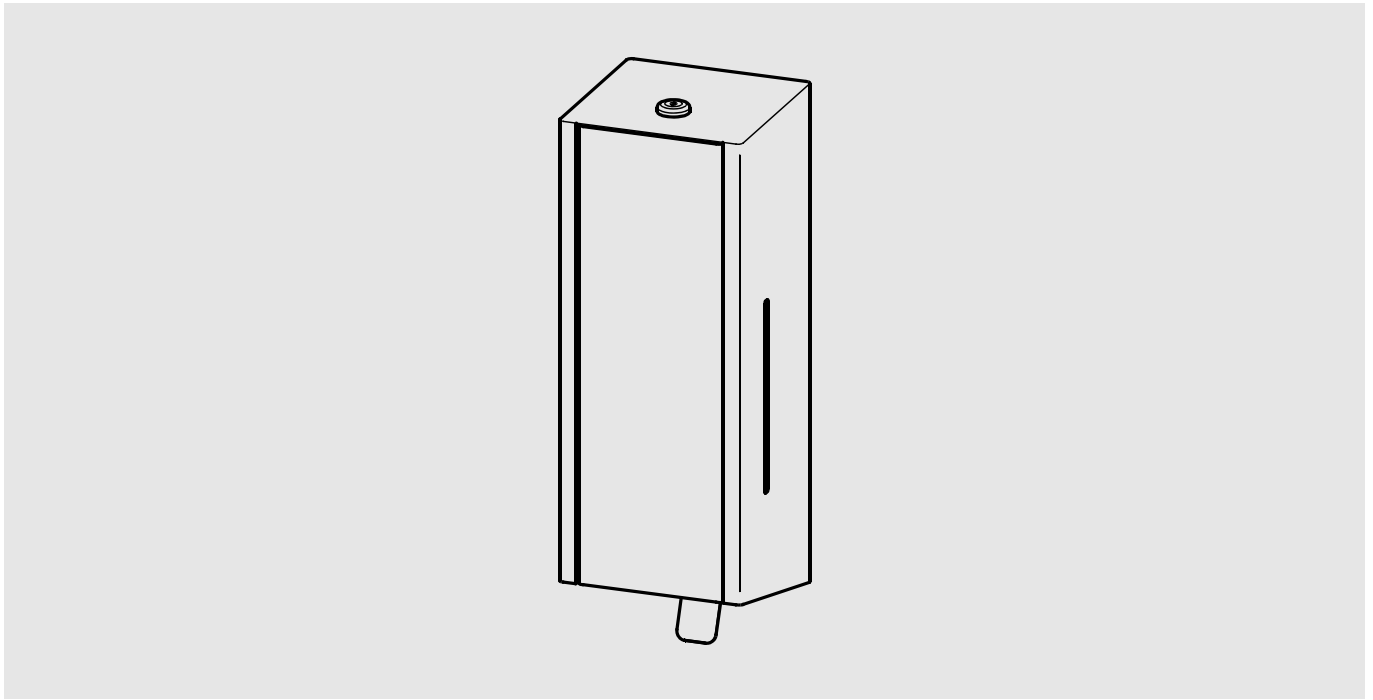


EXOS



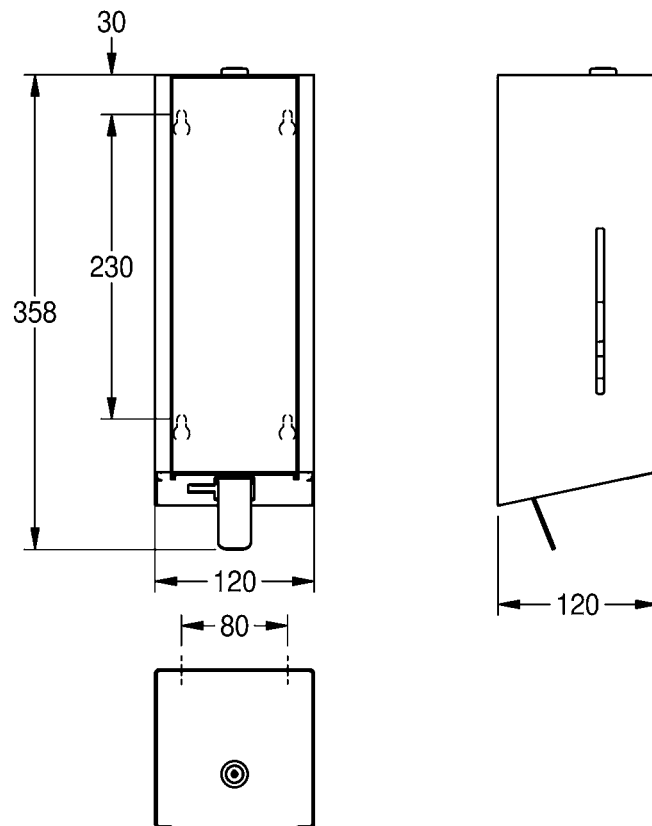
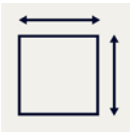
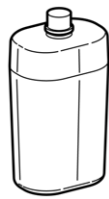
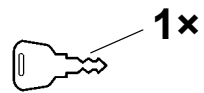
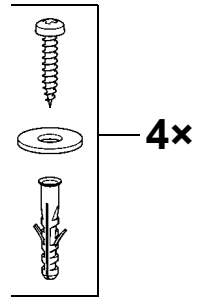
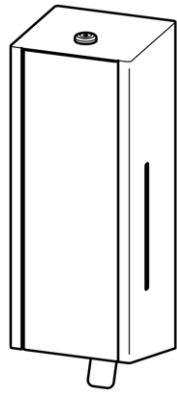
EXOS616X
2030022945

EXOS616B
2030022946

EXOS616W
2030025232

DE Montage- und Betriebsanleitung
EN Installation and operating instructions
FR Notice de montage et de mise en service
ES Instrucciones de montaje y servicio
IT Istruzioni per il montaggio e l'uso
NL Montage- en bedrijfsinstructies
PL Instrukcja montażu i obsługi
SV Monterings- och driftinstruktion
CS Návod pro montáž a provoz
FI Asennus- ja käyttöohje
RU Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

Schaumseifenspender
Soap dispenser, foam
Distributeur de savon, mousse
Dispensador de jabón
Distributore sapone
Schuimzeepverdeler
Dozownik mydła w pianie
Dávkovač pěnového mýdla
Vaahতোসাইপুয়া-অন্যস্তেলিা



EN Installation and operating instructions

Important notes

- ▶ Use original soap only!

PL Instrukcja montażu i obsługi

Ważne wskazówki

- ▶ Stosować tylko oryginalne mydło!

FR Notice de montage et de mise en service

Remarques importantes

- ▶ Uniquement utiliser du savon original!

ES Instrucciones de montaje y servicio

Indicaciones importantes

- ▶ ¡Utilice únicamente jabón original!

IT Istruzioni per il montaggio e l'uso

Avvertenze importanti

- ▶ Utilizzare solo sapone originale!

NL Montage- en bedrijfsinstructies

Belangrijke aanwijzingen

- ▶ Alleen originele zeep gebruiken!

DE Montage- und Betriebsanleitung

Wichtige Hinweise

- ▶ Nur Original Seife verwenden!

SV Monterings- och driftinstruktion

Viktiga informationer

- ▶ Använd endast originaltvål (EACCS014)!

CS Návod pro montáž a provoz

Důležité pokyny

- ▶ Používejte pouze originální mydlo!

FI Asennus- ja käyttöohje

Tärkeitä ohjeita

- ▶ Käytä vai alkuperäistä saippuaa!

RU Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

Важные указания

- ▶ Используйте только оригинальное мыло!

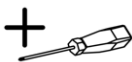


1. Montage

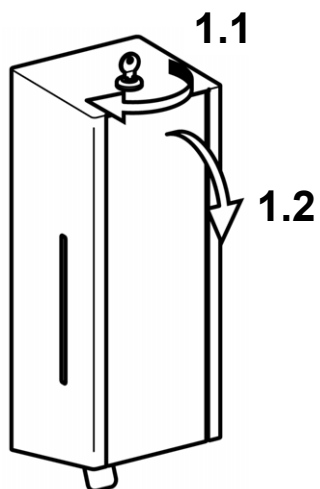
EN Installation
FR Montage
ES Montaje
IT Montaggio

NL Montage
PL Montaż
SV Montering

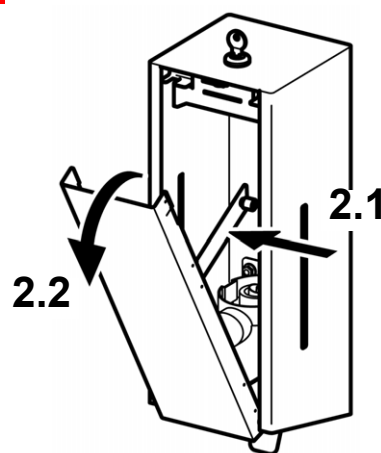
CS Montáž
FI Asennus
RU Монтаж



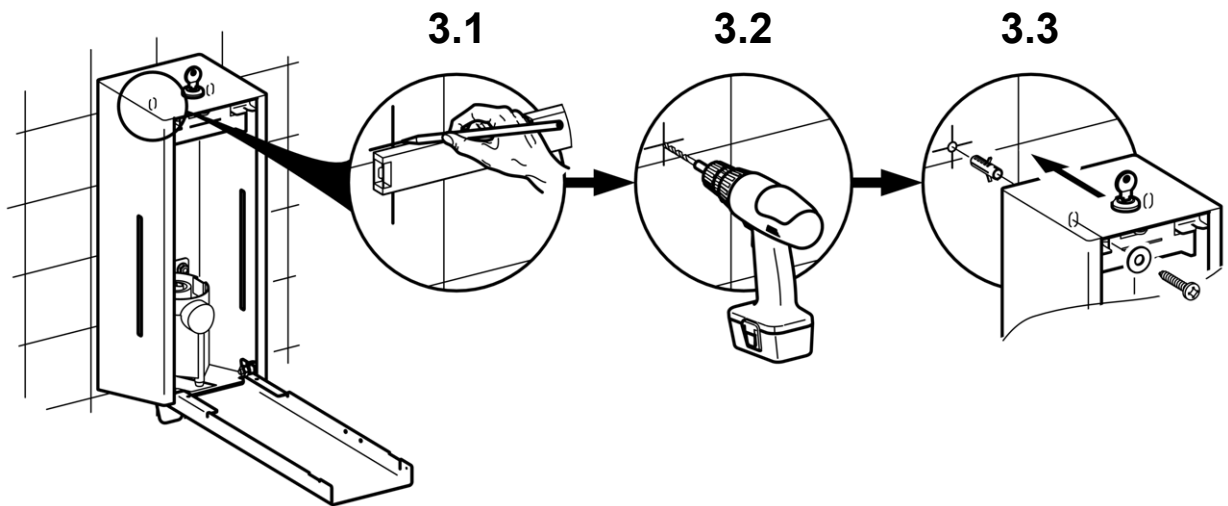
1



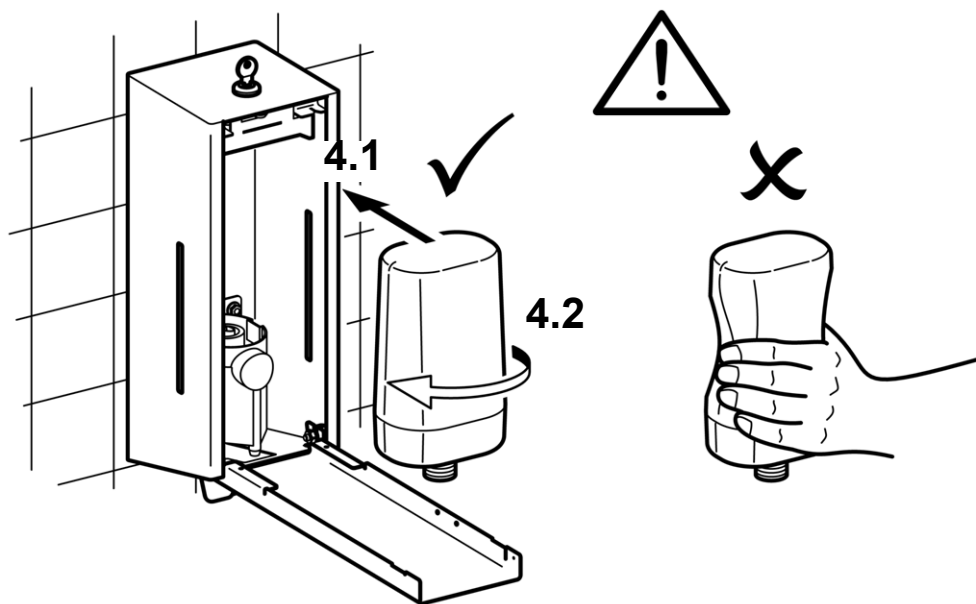
2



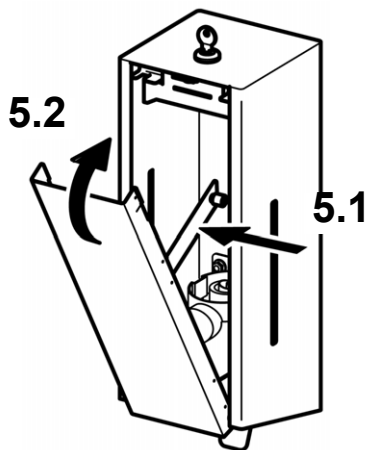
3



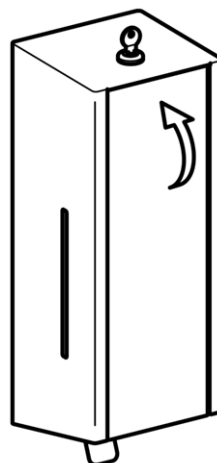
4



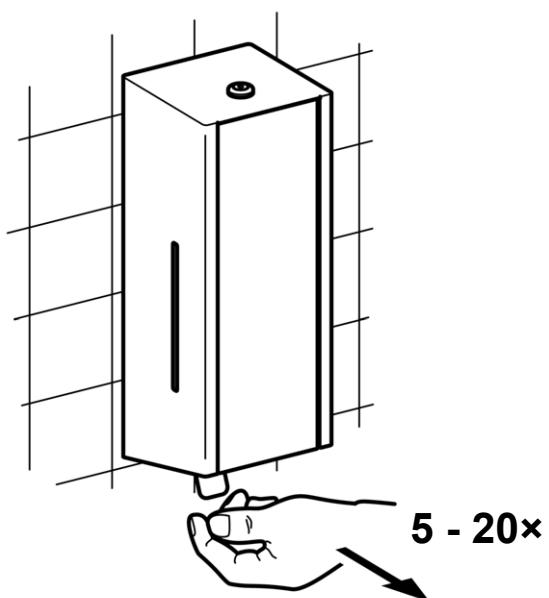
5



6



7



2. Tank wechseln

EN Replace tank
FR Changer le réservoir
ES Cambiar depósito
IT Cambiare il serbatoio

NL Tank vervangen
PL Wymienić zbiornik
SV Byt tank

CS Vyměňte nádrž
FI Nestesäiliön vaihto
RU Замена резервуара

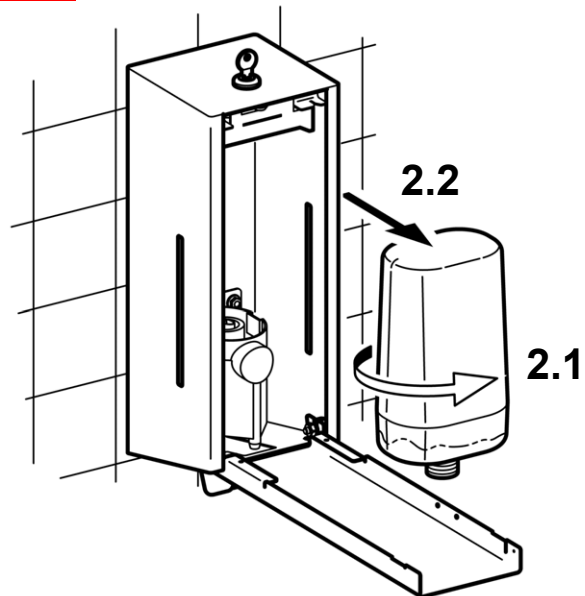
1



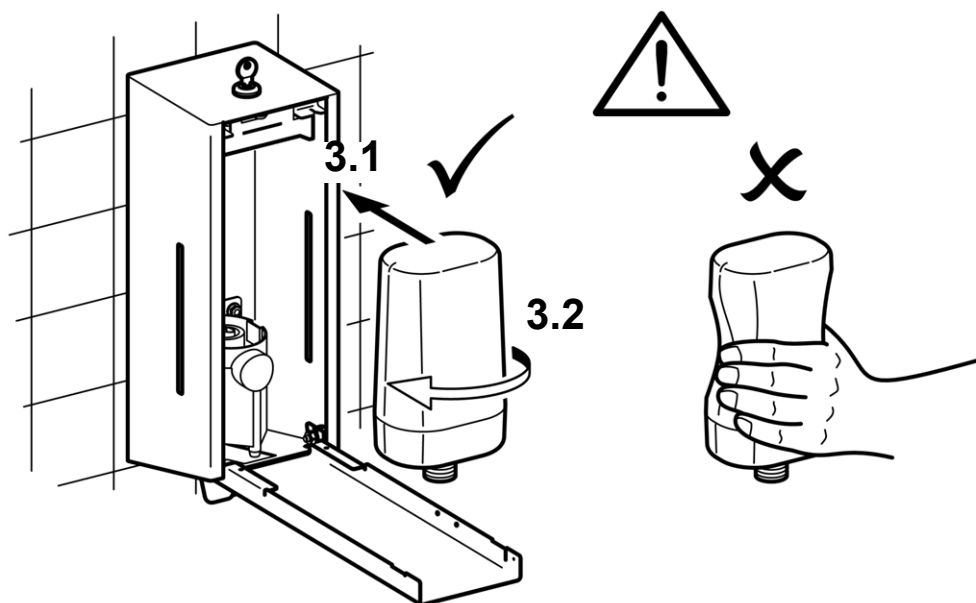
1.

1 + **2**

2



3



4



1.

5 - **7**

3. Pumpe wechseln

EN Replace pump
FR Changer la pompe
ES Cambiar bomba
IT Cambiare la pompa

NL Pomp vervangen
PL Wymienić pompę
SV Byt pump

CS Vyměňte čerpadlo
FI Pumpun vaihto
RU Замена насоса



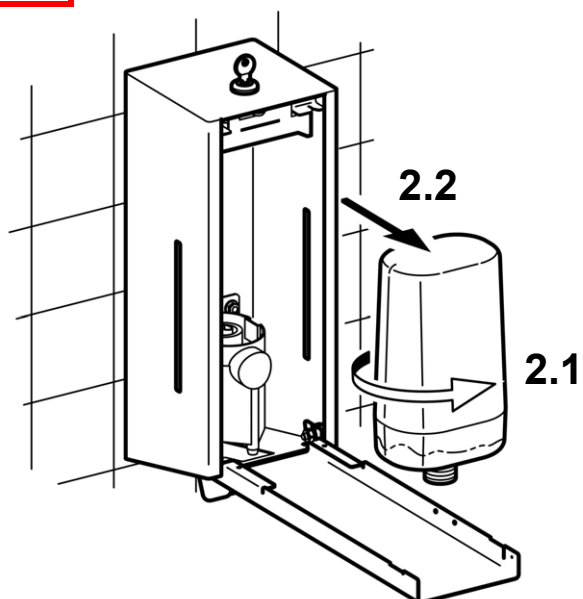
1



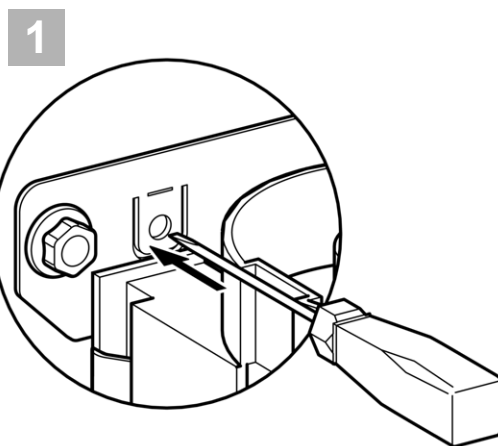
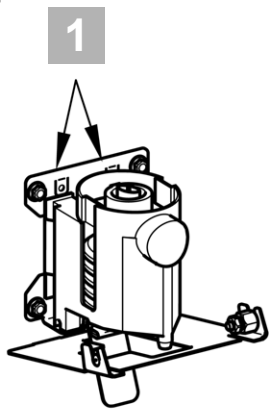
1.

1 + **2**

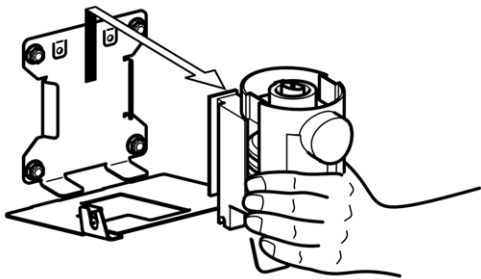
2



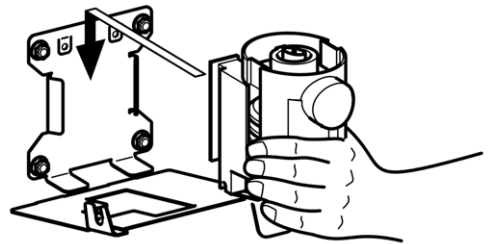
3



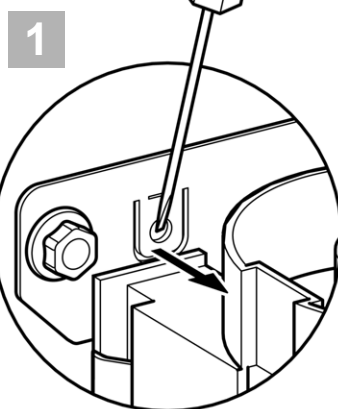
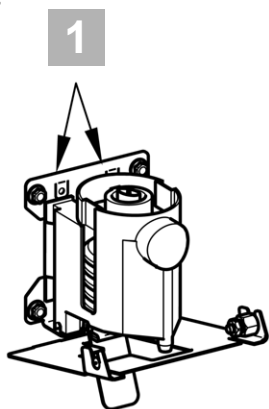
4



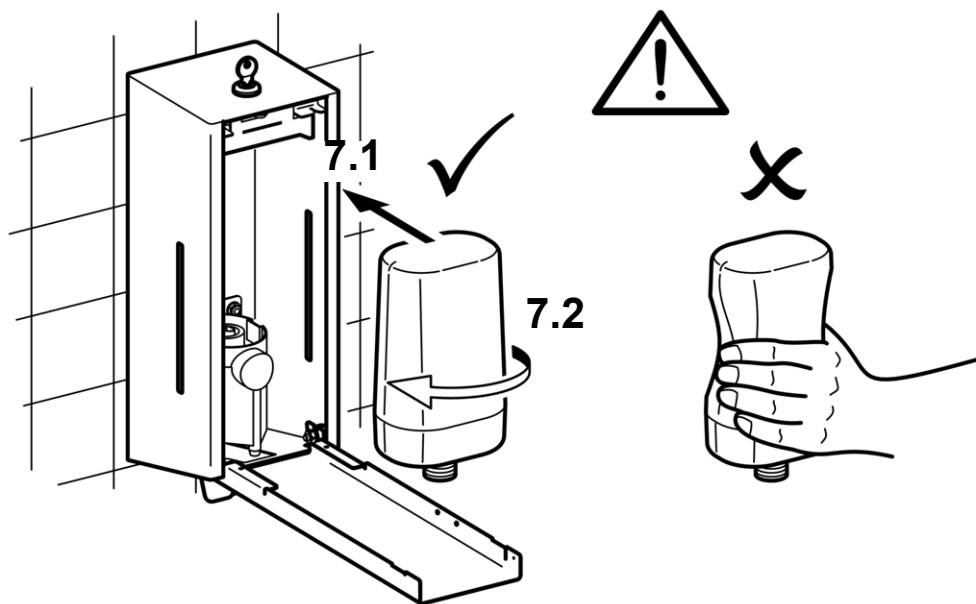
5



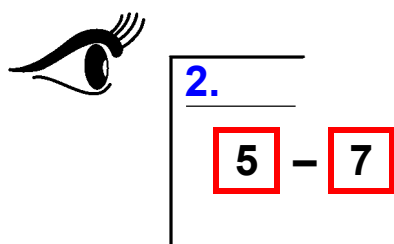
6



7



8



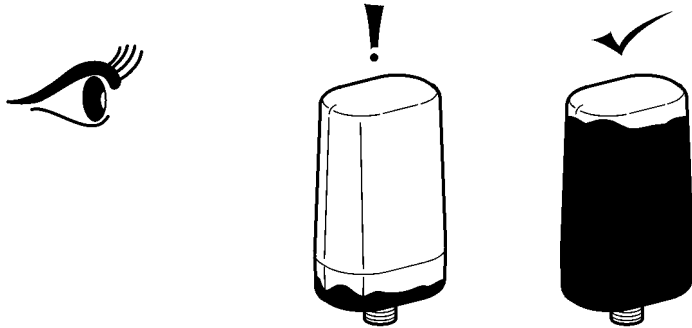
4. Wartung und Pflege

EN Maintenance and servicing
FR Maintenance et entretien
ES Mantenimiento y limpieza
IT Manutenzione e cura

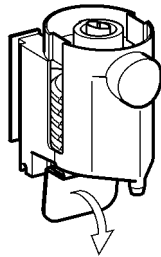
NL Onderhoud en verzorging
PL Konserwacja i pielęgnacja
SV Underhåll och skötsel

CS Údržba a péče
FI Huolto ja hoito
RU Техническое обслуживание и уход

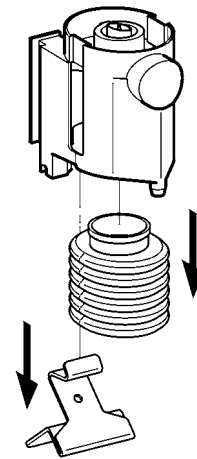
0



1



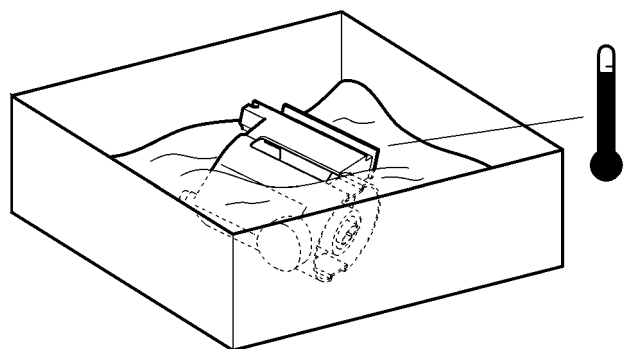
2



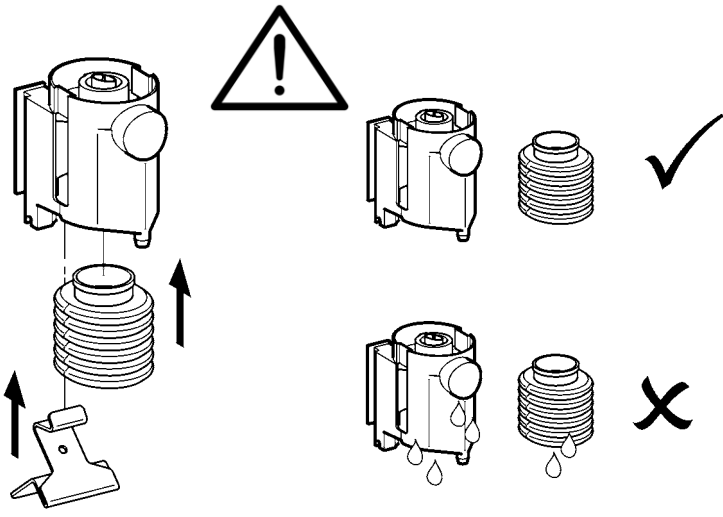
3



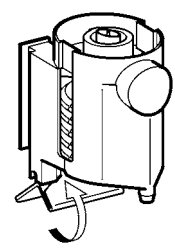
4



5



6

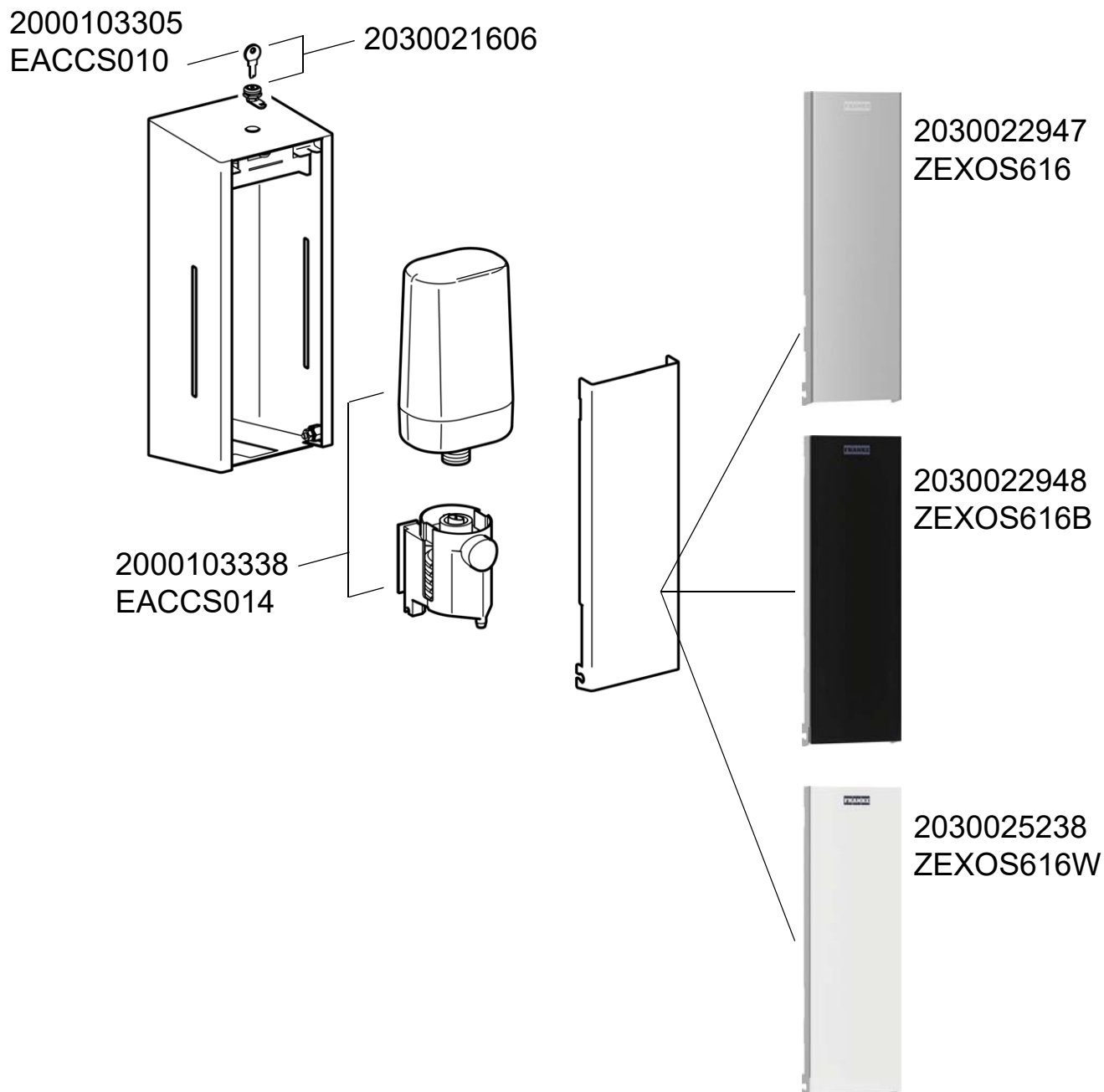


5. Ersatzteile

EN Replacement parts
FR Pièces de rechange
ES Piezas de recambio
IT Pezzi di ricambio

NL Reserveonderdelen
PL Części zamienne
SV Reservdelar

CS Náhradní díly
FI Varaosat
RU Запчасти



Notizen

EN Notes

FR Notes

ES Notas

IT Annotazioni

NL Notities

PL Uwagi

SV Notiser

CS Poznámky

FI Muistiinpanot

RU Примечания

Notizen

EN Notes

FR Notes

ES Notas

IT Annotazioni

NL Notities

PL Uwagi

SV Notiser

CS Poznámky

FI Muistiinpanot

RU Примечания

Australia

PR Kitchen and
Water Systems Pty Ltd
Dandenong South VIC 3175
Phone +61 3 9700 9100

Austria

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

**Belgium, Netherlands &
Luxembourg**

KWC Aquarotter GmbH
9320 Aalst; Belgium
Phone +31 (0) 492 728 224

Czech Republic

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 309

France

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +33 800 909 216

Germany

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde
Phone +49 3378 818 0

Italy

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Numero Verde +39 800 789 233

Middle East

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

Poland

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +48 58 35 19 700

Spain

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 211

Switzerland & Liechtenstein

KWC Group AG
5726 Unterkulm, Switzerland
Phone +41 62 768 69 00

Turkey

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

United Kingdom

KWC DVS Ltd - Northern Office
Barlborough S43 4PZ
Phone +44 1246 450 255

KWC DVS Ltd - Southern Office
Paignton TQ4 7TW
Phone +44 1803 529 021

EAST EUROPE

Bosnia Herzegovina
Bulgaria | Croatia
Hungary | Latvia
Lithuania | Romania
Russia | Serbia | Slovakia
Slovenia | Ukraine

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 261

SCANDINAVIA & ESTONIA

Finland | Sweden | Norway
Denmark | Estonia

KWC Nordics Oy
76850 Naarajärvi, Finland
Phone +358 15 34 111

OTHER COUNTRIES

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

